



British Columbia's  
Office of the Human Rights  
Commissioner

# قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا: الإسكان

أسم المحاضر:



# جدول الأعمال

- الافتتاحية والمقدمات
- مدخل إلى قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا (القانون)
- الإسكان كمجال محمي
- قصص واقعية من المحكمة
- أسئلة وأجوبة - الختام

\* تذكير: نقوم بتقديم معلومات عامة ولا نقدم النصيحة القانونية.

# الأهداف التعليمية

في نهاية هذه الجلسة، ستكون قادراً على القيام بما يلي:

- معرفة مكان قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا مقارنة بقوانين حقوق الإنسان الأخرى
- التعرف على المصطلحات المستخدمة في نظام حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا
- تحديد العنصرية وفق قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا
- التعرف على السمات الشخصية المحمية وكيفية استخدامها لتقديم شكاوى تتعلق بحقوق الإنسان



# من نحن...

مكتب مفوض حقوق الإنسان في بريتيش كولومبيا  
تم إعادة فتح مكتبنا في عام 2019 بعد غياب دام 17 سنة.

لدينا موظفون في...

برنس جورج، كيلونا، فانكوفر، وفكتوريا



British Columbia's  
Office of the Human Rights  
Commissioner

# تفويضنا

معالجة الأسباب الجذرية لأوجه اللامساواة والتمييز والظلم في بريتش كولومبيا من خلال تحويل القوانين والسياسات والإجراءات والثقافات. نقوم بهذا العمل من خلال التعليم والبحث والدعوة والتحقيق والمراقبة.

الصورة: مفوض حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا كساري جوفندر

## حقوق الإنسان في بریتش كولومبيا



عيادة حقوق الإنسان في بریتش  
كولومبيا  
(وأخرى)

مساعدة الأشخاص في تقديم الشكاوى إلى  
المحكمة



محكمة حقوق الإنسان في بریتش  
كولومبيا\*

تسمع وتصدر القرارات المتعلقة  
بالشكاوى المقدمة من الأفراد



مكتب مفوض حقوق الإنسان في بریتش  
كولومبيا

يقوم بمعالجة الأسباب الجذرية  
لحقوق الإنسان

\*إذا كنت عضواً في نقابة ومررت بتجربة تتعلق بالتمييز في العمل، قد يمكنك التحدث مع النقابة. يمكن للنقابات مساعدة العاملين في تقديم  
المظالم (الشكاوى) المتعلقة بحقوق الإنسان.



## واجباتك كمقدم لخدمات الإسكان

كمقدم لخدمات الإسكان، من واجبك الالتزام بقانون حقوق الانسان في بريتش كولومبيا.



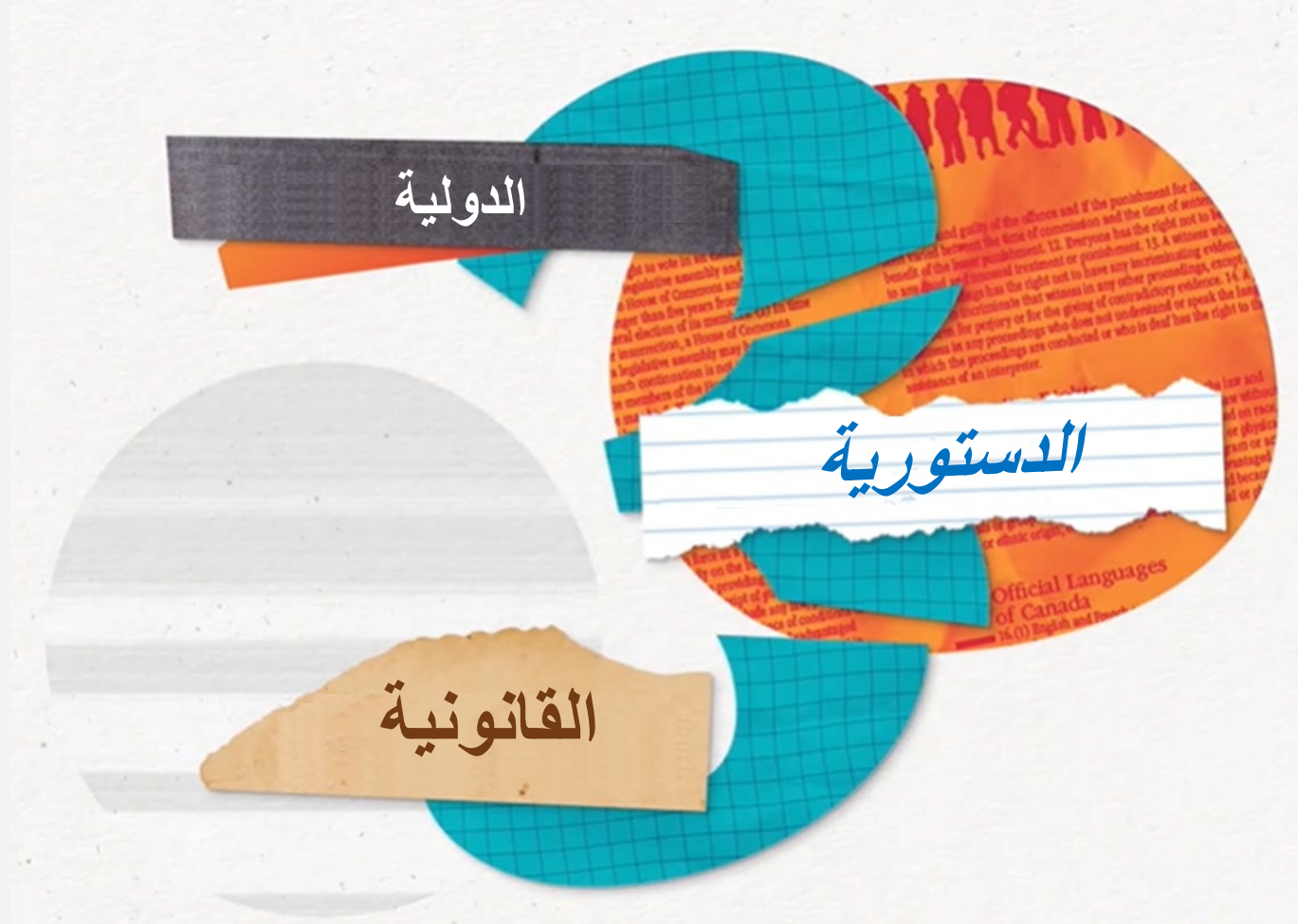


# فيديو حقوق الإنسان 101



<https://www.youtube.com/watch?v=-1Kxw5g-TMc>

# المستويات الثلاثة لحقوق الإنسان



ماذا يتم حمايته؟

## الخصائص

من ضمن هذه المجالات، من غير القانوني حصول التمييز ضد الشخص بسبب خصائصه الشخصية.



أين يتم حمايتي؟

## المجالات

يمنع القانون حصول التمييز في بعض المجالات في الحياة اليومية.



العمر، الإدانات الجنائية،  
الهوية أو التعبير الجنساني،  
الحالة الأسرية، الحالة الزوجية،  
النسب، اللون، الموطن الأصلي، العرق،  
الإعاقة الذهنية، الإعاقة البدنية، الجنس،  
التوجه الجنسي،  
مصدر الدخل، هوية السكان الأصليين،  
التوجه السياسي، الديانة



قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا	التوظيف	الخدمات	الإسكان - الإيجار	الإسكان - الشراء
الحالة الزوجية	✓	✓	✓	✓
الديانة	✓	✓	✓	✓
الهوية أو التعبير الجنساني	✓	✓	✓	✓
النسب	✓	✓	✓	✓
اللون	✓	✓	✓	✓
الموطن الأصلي	✓	✓	✓	✓
العرق	✓	✓	✓	✓
الإعاقة	✓	✓	✓	✓
الجنس	✓	✓	✓	✓
التوجه الجنسي	✓	✓	✓	✓
هوية السكان الأصليين	✓	✓	✓	✓
العمر	✓	✓	✓	
الحالة الأسرية	✓	✓	✓	
الإدانات الجنائية	✓			
التوجه السياسي	✓			
مصدر الدخل المشروع			✓	

# تذكير بشأن الأسئلة والأجوبة



# ما هو التمييز؟

يشير إلى **معاملة مؤذية** مرتبطة بخصائص شخصية.

يتم التمييز ضد شخص وفق قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا إذا كانت جميع الأشياء التالية صحيحة:

1. لديهم خصائص (سمات) محمية وفق القانون
2. يتعرضون للأذى (ويسمى أيضاً بـ "آثار سلبية")
3. تكون السمة الشخصية (أو سماتهم الشخصية) سبباً لهذا الأذى

# ما هو الشيء الذي لا يعتبر تمييزاً؟

رغم أن التمييز يشير إلى **المعاملة المؤذية**، فإنه لا يتم اعتبار جميع أنواع الاختلاف في المعاملة على أنه تمييز.





# التبرير لمقدم خدمات الإسكان

يمكن لمقدم خدمات الإسكان تقديم التبرير عن إجراء يبدو وكأنه تمييز من خلال تقديم برهان على أن الأشياء الثلاثة التالية صحيحة:

- هناك غرض مشروع مرتبط بالإسكان أو بالعمل التجاري لهذا الإجراء
- تم اعتماد الإجراء لأنه كان يعتقد بأنه كان ضرورياً لتحقيق الغاية المرجوة منها
- من المستحيل استيعابه دون حدوث مشقة لا مبرر لها

# واجب الاستيعاب

عنصران مهمان:

- واجب بذل كل الجهود المعقولة لإزالة العقبات لكي يتمكن جميع الذين يستخدمون خدمات من المشاركة على قدم المساواة
- واجب الاستفسار





## مشقة لا مبرر لها

... هي النقطة التي تم فيها عمل جميع  
الأشياء التي كان في الوسع اتخاذها  
بشكل معقول،

و

ويكون من غير المعقول أن يتوقع من  
مقدم خدمة السكن القيام بأكثر من ذلك.



## سبل الانتصاف



الانتصاف هو نوع من التعويض –  
وليس فقط مقابل مادياً - عندما تكون  
لدى الشخص شكوى ناجحة في مجال  
حقوق الإنسان.

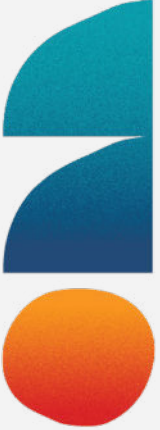
# قصص واقعية من المحكمة

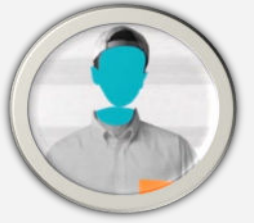


# هل تتذكر كيف يمكنك تحديد التمييز؟

يتم التمييز ضد شخص وفق قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا إذا كانت جميع الأشياء التالية صحيحة:

1. لديهم خصائص (سمات) محمية وفق القانون
2. يتعرضون للأذى (ويسمى أيضاً بـ "آثار سلبية")
3. تكون السمة الشخصية (أو سماتهم الشخصية) سبباً لهذا الأذى





# سيناريو رقم 1: غسالة الملابس

- يعاني سمير من حالة مرضية تنطوي على مشاكل تتعلق بالأمعاء والتي يعاني منها منذ سنين
- نتيجة لذلك، يتطلب الماء الساخن لغسيله.
- سمير مستأجر وتم تضمين خدمة الغسالة في إيجار شقته.
- توقفت الغسالة عن توفير الماء الساخن وتفوح من الماء رائحة كريهة.
- يقوم صاحب المنزل بفحص الغسالة مع أحد الفنيين ثم يخلصوا إلى أن الغسالة ليست لديها خاصية تسخين الماء.
- يقوم سمير بإخباره عن حالته المرضية وحاجته إلى الماء الساخن لتعقيم ملابسه ويطلب من صاحب المنزل أن يوفر له غسالة ملابس قادرة على غسل الملابس بالماء الساخن.
- يرفض صاحب المنزل، ويقول بأن الغسالة تعمل وما يشكل نظيف بما فيه الكفاية هو أمر ذاتي.
- يجد سمير غسالة ملابس معروضة للبيع ولديها قدرات الماء الساخن ويطلب من صاحب المنزل إزالة الغسالة القديمة من شقته.
- يرفض صاحب المنزل القيام بذلك.



## سيناريو رقم 2: انبعاث الدخان

- فرانسيس امرأة من السكان الأصليين.
- انبعاث الدخان هو جزء من ممارساتها الروحية وهويتها الخاصة بالشعوب الأصلية.
- لكي تقوم بانبعاث الدخان، تقوم بإضاءة ورقة المَرِيْمية في صدف اذن البحر وتلوح عليه بريش النسر لكي ينبعث الدخان.
- تستأجر من سارا جناح سكني في الطابق الأرضي في بناية تتكون من أربعة شقق.
- في أحد الأيام كانت سارا في الجناح السكني فوق شقة فرانسيس وشمّت رائحة شيء يصدر من شقة فرانسيس وظنّت أنها كانت رائحة الماريجوانا.
- قامت سارا بالتحدث مع فرانسيس وأخبرتها فرانسيس بأنها كانت تقوم بانبعاث الدخان وأخبرتها عن سبب قيامها بذلك.
- لا تصدقها سارا ولكنها تقول أيضاً حتى وإن كانت فرانسيس تقوم بانبعاث الدخان فإن الرائحة قوية جداً وقد تزعج بقية المستأجرين.
- تستمر فرانسيس بانبعاث الدخان وتحاول سارا أن تطردها من المنزل.
- تفشل سارا في أن تقوم بطرد فرانسيس من المنزل، ولكن قامت فرانسيس بالانتقال حالما عثرت على منزل جديد.





## السيناريو رقم 3: الإيربنب

- يملك دايف شقة في عمارة سكنية.
- يحصل على راتب إعانة المعوقين ويرغب في تأجير غرفته الثانية على موقع إيربنب للحصول على دخل إضافي.
- يقدم أحد جيرانه شكوى تقول بأن هذا العمل ينتهك لوائح مجلس العمارة السكنية (الستراتا).
- يحاول دايف أن يقدم مشروع قرار لتعديل اللوائح، ولكنه يفشل في ذلك.
- وأخيراً، يطلب دايف بأن يحصل على استثناء وفق مبدأ الضائقة المالية.
- يرفض مجلس العمارة السكنية (الستراتا) طلبه للحصول على الاستثناء لأنهم يدعون بأنه لم يظهر الضائقة المالية.
- ويشير مجلس العمارة بأنه "كانت هناك معارضة شبه بالإجماع" من مالكي الشقق للسماح للإيربنب في العمل في العمارة.



## ماذا قمنا بتغطيته

- موقف قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا من القوانين الأخرى لحقوق الإنسان
- معرفة المصطلحات المستخدمة في نظام حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا
- تحديد التمييز وفق قانون حقوق الإنسان في بريتش كولومبيا
- معرفة أي من السمات الشخصية المحمية يمكن استخدامها لتقديم شكاوى تتعلق بحقوق الإنسان

# أسئلة وأجوبة





British Columbia's  
Office of the Human Rights  
Commissioner

# شكراً لكم

بإدارة بزيارة [bchumanrights.ca](http://bchumanrights.ca)

لمزيد من الموارد أو يمكنك إيجادنا على وسائل  
التواصل الاجتماعي على

[@humanrights4bc](https://twitter.com/humanrights4bc)

بإدارة بمراسلتنا على:

[info@bchumanrights.ca](mailto:info@bchumanrights.ca)